



M362 – CSS
Columbia Secondary School
for Math, Science & Engineering

BRILLAN LOS BRAINYACS de CSS

Seis estudiantes de secundaria pasaron 6 semanas haciendo investigación tutelada en los laboratorios de neurociencia de la Universidad Columbia como parte del programa Brainyac. Gabriela González, María Isidoro, Sandra Li, Fiorella Mota, Cynthia Quito y Stormi investigaron temas como: “Mecanismo Neural Subyace como el Estrés Secuestra el Sistema de Recompensa”



VERANO DEPORTIVO...

Eli Taylor-Kerman estudiante de 3er año de secundaria alcanzó la ronda número 16 para CSS en el renglón masculino en la Copa del Alcalde en junio. Durante el verano el participo en el campamento de tenis de Fordham y trabajó a tiempo completo como el único instructor estudiante de secundaria en el campamento de tenis de la cancha de arcilla de la calle 93. También fue a Glasgow, Escocia, a jugar en un torneo y reunirse con entrenadores de las universidades de Edimburgo and St. Andrews.

Septiembre del 2015
Volumen 4, edición #1

Miriam Nightengale, *Principal*
Lenice Nelson, *Assistant Principal*
Dan Novak, *Assistant Principal*
Andi Velasquez, *Parent Coordinator*

¡Bienvenidos al año Escolar 2015-2016!

El personal de CSS está encantado de darle la bienvenida al Nuevo año escolar. Esta edición del boletín informativo destaca algunas de las actividades de nuestros estudiantes durante el verano y nuevos aspectos de la experiencia de CSS.

Maestro de Música

Este año los estudiantes de los grados 9^{no} y 10^{mo} tomarán clases de música para su crédito de arte. La profesora Lisa Harrigan estará enseñando teoría, composición y ejercicios de coro a los estudiantes dos veces a la semana.

Listo para la Universidad

La Oficina de Guía Universitaria está preparada para trabajar con los estudiantes de 11vo y 12vo grados en su búsqueda y aplicaciones de universidades y en el proceso de ayuda financiera. Carla Shere es la nueva directora. La consejera Gina Jones, quien es bilingüe (Inglés-Español), se unió a ella en el salón 417. Tom Harvey continuará con el equipo, ayudando a los estudiantes con sus ensayos.

Nuevos maestros y miembros del personal serán destacados en la edición de octubre.

Nuevo Sistema de record estudiantil en el internet

La Cuenta de Escuelas de NYC está reemplazando a ARIS, esta provee información acerca de la asistencia, y el record de notas de sus hijos, e información general del estudiante, en uno de diez idiomas en la computadora, el teléfono o la tableta. Puede registrarse para una cuenta en cualquier computador o aparatado conectado al internet.

Para registrarse, necesitará tanto el número de identificación de estudiante (de 9 dígitos) de su hijo/a (lo puede encontrar en su tarjeta de calificaciones) y un Código Creador de Cuenta que es único y específico para su hijo/a. Puede obtener este código enviando un correo electrónico a la coordinadora de padres Andi Velasquez a andivelasquez@columbiasecondary.org o pasando por la OSS (salón 503) para obtener una copia del código y las instrucciones para abrir la cuenta.

CSS tiene los códigos para todos los estudiantes del 7mo a 12vo grado. Los padres de los alumnos de 6to grado tienen que contactar la escuela primaria de su hijo/a para obtenerlos

Filósofos de CSS participan en PLATO y les invitan a unirse a sus mesas redondas

Durante el verano la profesora de filosofía de CSS Diana Senechal y los editores del diario *Contrariwise* participaron en la prestigiosa conferencia PLATO en Seattle.

Además de estar conectados a programas nacionales e internacionales de filosofía, el programa de Filosofía de CSS es especial por su currículo, un diario único en su clase, y mesas redondas de filosofía abiertas a toda la comunidad de la escuela. Las mesas redondas proveen la oportunidad a todos los estudiantes, padres y al personal de abordar juntos en discusiones filosóficas dirigidas por la profesora Senechal. Están todos ustedes invitados a las mesas redondas, de 6 a 7:30 pm, en un ambiente informal en el 6^{to} piso en las siguientes fechas: 22 de

octubre y 3 de diciembre del 2015; 24 de febrero, 7 de abril y 2 de junio del 2016. ¡Marquen sus calendarios!



De izquierda a derecha: profesora Alessia Marabini, de Italia, profesora Senechal, editor general saliente de *Contrariwise* Ron Gunczler y la nueva directora general de *Contrariwise* Kelly Clevensen.

Traducción del boletín: Angela Peña